

ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ БЕЛГОРОДСКОЙ ОБЛАСТИ
Областное государственное автономное профессиональное образовательное учреждение
«СТАРООСКОЛЬСКИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ»
(ОГАПОУ СПК)



**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ
ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(НЕМЕЦКИЙ)**

для студентов специальности 09.02.05 Прикладная информатика
(по отраслям)

Старый Оскол

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы по учебной дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» разработаны в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (далее – ФГОС) по специальности 09.02.05 Прикладная информатика (по отраслям) среднего профессионального образования (далее СПО) и предназначены для студентов второго-четвертого курсов очной формы обучения.

Понимая задачу образования в том, чтобы научить человека умению и потребности учиться, автор предлагает задания для самостоятельных работ студентов, определяя тематику, цели и порядок выполнения заданий с указанием литературы и форм контроля по каждой теме.

Выполнение самостоятельной работы позволит студентам овладеть навыками правильного и уместного использования языковых средств в разных условиях общения. При этом виде деятельности определяются механизмы саморазвития личности студента, включение его в активную самостоятельную познавательную деятельность.

Разработчики:

Полозова М.С., преподаватель немецкого языка ОГАПОУ СПК

Стародуб В.Ю., преподаватель немецкого языка ОГАПОУ СПК

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА	4
2. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН.....	5
3. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ	7
4. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ С ТЕКСТОМ.....	42
5. СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	46

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Самостоятельная работа по иностранному языку в колледже направлена на развитие способности и готовности к самостоятельному и непрерывному изучению иностранного языка, дальнейшему самообразованию с его помощью и социальной адаптации.

Целью самостоятельной работы студентов является выработка умений и навыков рациональной работы с текстом, а также формирование умения пользоваться словарями и грамматическими справочниками. Для этого надо знать основные формы обработки учебного материала, грамматические формы, типичные для языка данного типа материалов.

Чтобы успешно усвоить материал для самостоятельной работы, студент должен изучить грамматические правила, выполнить тренировочные лексико-грамматические упражнения.

В рекомендациях описаны приемы работы со словами, текстами, грамматическим материалом в виде инструкций и памяток, в которых содержатся указания о приемах самостоятельной работы, способах обобщения и систематизации знаний путем составления таблиц, схем, опорных конспектов. Контроль СРС осуществляется на учебных или дополнительных занятиях в форме словарных диктантов, грамматических и лексических тестов, презентации проектов, устных сообщений по теме.

2. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Тема лекции или практического занятия	Час	Вид работы
1. Вводно-фонетический курс. Фонетика	1	Фонетические упражнения
2. Образование в Германии.	1	Читать и переводить текст «Образование в федеральных землях Германии»
3. Повторение простых временных форм немецкого глагола	1	Написать сочинение «Что такое образование?»
4. Образование в Австрии и Швейцарии	1	Подготовить творческое сообщение «Лучшие учебные заведения в Швейцарии».
5. Образование в России.	1	Составить рейтинг лучших учебных заведений Российской Федерации.
6. Образовательные учреждения в Белгородской области.	1	Подготовить творческое сообщение о СОФ НИУ БелГУ.
7. Интернет	1	Написать эссе «Интернет и я»
8. Страдательный залог немецкого глагола.	1	Выполнить тренировочные упражнения
9. Модальные глаголы	1	Выполнить тренировочные упражнения
10. Заменители модальных глаголов	1	Лексико-грамматические упражнения
11. Защита окружающей среды в Белгородской области (Старый Оскол)	1	Подготовить доклад о защите окружающей среды в Белгородской области
12. Глобальное потепление. Парниковый эффект	1	Найти информацию о глобальном потеплении в Интернете и подготовить устное сообщение
13. Сложноподчиненные предложения	1	Составить 10 придаточных предложений по теме
14. Австрия	1	Выполнить доклад по теме «Австрия»
15. Швейцария	1	Выполнить доклад по теме «Швейцария»
16. Люксембург, Лихтенштейн	1	Подготовить презентацию по теме «Немецкоговорящие страны»
17. Пассив	1	Тренировочные лексико-грамматические упражнения

18. Качества идеального программиста	1	Написать эссе «Я – идеальный программист»
19. Немецкий язык – язык общения в Европе	1	Написать эссе «Немецкий язык в моей карьере».
20. Деловое общение в профессии «Программист»	1	Написать деловое письмо.
21. Неличные формы глагола. Общие сведения.	1	Составить таблицу «Неличные формы глагола».
22. Инфинитив	1	Выполнить конспект и тренировочные упражнения.
23. Причастие	1	Выполнить конспект и тренировочные упражнения.
24. Фразеологизмы. Фразеологические обороты	1	Найти и выписать 20 фразеологизмов.
25. Что такое компьютер	1	Реферирование текста «Компьютер»
26. Компьютеры в нашей жизни	1	написать эссе «Роль компьютера в нашей жизни»
27. Перевод текстов	1	перевод текста «Роль информатики»
28. Аппаратное и программное обеспечение компьютеров	1	Перевод статьи «Компьютерные игры»
29. Функциональные части современных компьютеров	1	Подготовить сообщение о составных частях компьютера и их функциях
30. Заявление о приеме на работу.	1	Составить заявление о приеме на работу
31. Интервью и резюме.	1	Составить собственное резюме.
32. Этика телефонных разговоров	1	Составить диалог «Разговор по телефону»
32. Этика делового общения.	1	Составить диалог «Переговоры».
Всего	33	

3. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Самостоятельная работа № 1

Тема: Вводно-фонетический курс.

Цель: Совершенствование фонетических навыков говорения.

Задание: Выполнить тренировочные упражнения.

Контроль: отчет в устной форме

1. Прочитайте согласно транскрипции и интонации:

1. Lieber Thomas, wie geht es dir?
2. Ich sitze hier gerade an meinem Schreibtisch und schaue aus dem Fenster.
3. Es regnet in Strömen.
4. Deshalb vertreibe ich mir die Zeit ein wenig und schreibe dir mal wieder.
5. Das Wetter geht mir auf die Nerven, seit fast zwei Wochen regnet es hier; ich bin echt urlaubsreif!
6. Ich brauche die Sonne!!
7. Aber bald geht's ja los!!!
8. Ich freue mich schon sehr auf meinen Urlaub in Südfrankreich.
9. Ich spare seit Weihnachten darauf; Südfrankreich ist nicht ganz billig, aber ich möchte endlich mal einen besonderen Urlaub machen, nicht immer nur diese kurzen Ausflüge in die Umgebung.
10. Maastricht, Lüttich und Brüssel sind ja sehr schön, aber ich habe schon seit vier Jahren keinen richtigen Urlaub mehr gemacht.
11. Ich fahre wahrscheinlich Mitte Juni mit dem Zug nach Nizza; den genauen Termin weiß ich noch nicht.
12. Der „Thalys“, ein französischer Hochgeschwindigkeitszug, fährt von Köln über Aachen bis Paris, zum Gare du Nord.
13. Dort muss ich leider umsteigen, das heißt, ich muss mit der U-Bahn quer durch Paris zum Bahnhof Paris Lyon fahren.
14. Da muss ich in den Zug nach Nizza einsteigen.
15. Das ist etwas umständlich.
16. Und der „Thalys“ darf sich nicht verspäten, denn ich habe nicht ganz so viel Zeit: der Zug nach Nizza fährt eine Dreiviertelstunde später.
17. Ich habe noch viel zu tun: Ich muss ein Hotelzimmer buchen und für den Zug einen Platz reservieren.
18. Und natürlich die Fahrkarte kaufen, das mache ich aber online.

- 19.Eventuell miete ich mir in Nizza auch ein Auto und fahre etwas herum, denn ich möchte nicht nur am Strand liegen, sondern etwas von der Gegend sehen.
- 20.Alles in allem habe ich aber noch keine festen Pläne, am besten besorge ich mir in einer Buchhandlung mal einen Reiseführer über Südfrankreich.
- 21.Dann kann ich mich genau festlegen.
- 22.Ach ja, und mein Französisch muss ich auch noch ein wenig auffrischen; ich habe viel vergessen ...
- 23.Vielleicht mache ich noch einen Kurs an der Volkshochschule, mal sehen.
- 24.Lass es dir gut gehen und grüße deine Frau und die Kinder von mir.

Транскрипция в немецком языке используется значительно реже, чем это происходит в английском, поскольку подавляющее число немецких букв обладают постоянными звуковыми соответствиями. Однако все же имеют место определенные случаи, когда необходимо ознакомиться с транскрипцией для правильного произношения изучаемых слов. Чтобы научиться пользоваться немецкой транскрипцией, необходимо для начала познакомиться с используемыми в ней знаками и соответствующими им звуками:

Немецкая транскрипция

a <u>h</u> at	hat	ẽ <u>t</u> imb <u>r</u> ieren	tẽ'bri:rən
a: <u>B</u> ahn	ba:n	ẽ: <u>T</u> im <u>b</u> re	'tẽ:brə
ø <u>O</u> ber	'o:bə	ə <u>h</u> alte	'haltə
ø <u>U</u> hr	u:ø	f <u>F</u> ass	fas
ã <u>p</u> ense <u>e</u>	pã'se:	g <u>G</u> ast	gast
ã: <u>A</u> bonn <u>e</u> ment	abɔnə'mã:	h <u>h</u> at	hat
ai <u>w</u> eit	vait	i <u>v</u> ital	vi'ta:l
au <u>H</u> aut	haut	i: <u>v</u> iel	fi:l
b <u>B</u> all	bal	ï <u>S</u> tudie	'ʃtu:diə
ç <u>ï</u> ch	iç	ı <u>B</u> irke	'birke
d <u>d</u> ann	dan	j <u>j</u> a	ja:
dʒ <u>G</u> in	dʒm	k <u>k</u> alt	kalt
e <u>M</u> eth <u>a</u> n	me'ta:n	l <u>L</u> ast	last
e: <u>B</u> eet	be:t	ł <u>N</u> abel	'na:bl
ε <u>h</u> ätte	'hetə	m <u>M</u> ast	mast
ε: <u>w</u> äh <u>l</u> en	'vɛ:lən	ṃ <u>g</u> ro <u>ß</u> em	'gro:sṃ
		n <u>N</u> aht	na:t

ɪ b<u>a</u>den	'ba:dn̩	r R<u>a</u>st	rast
ɪ l<u>a</u>ng	lan̩	s H<u>a</u>st	hast
o M<u>o</u>ral	mo'ra:l	ʃ sch<u>a</u>l	ʃa:l
o: B<u>o</u>ot	bo:t	t T<u>a</u>l	ta:l
ɔ l<u>o</u>yal	lɔa'ja:l	t͡s Z<u>a</u>hl	t͡sa:l
õ F<u>o</u>ndue	fõ'dy:	t͡ʃ M<u>a</u>tʃ	mat͡ʃ
õ: F<u>o</u>nd	fõ:	u kul<u>a</u>nt	ku'lant
ɔ P<u>o</u>st	pɔst	u: H<u>u</u>t	hu:t
ø Ö<u>ko</u>nom	øko'no:m	ʊ akt<u>u</u>ell	ak'tuəl
ø: Ö<u>l</u>	ø:l	ʊ P<u>u</u>lt	pult
œ g<u>ö</u>ttlich	'gœtliç	v w<u>a</u>s	vas
œ chacun à son g<u>o</u>ût	ʃakœasõ'gu	x B<u>a</u>ch	bax
œ: Parf<u>u</u>m	par'fœ:	y Phys<u>i</u>k	fy'zi:k
ɔy H<u>e</u>u	hɔy	y: Rü<u>b</u>e	'ry:bə
p P<u>a</u>kt	pakt	ÿ Et<u>u</u>i	e'tyi:
pf Pf<u>a</u>hl	pfa:l	ʏ fü<u>l</u>len	'fylən
z H<u>a</u>se	'ha:zə		
ʒ Gen<u>i</u>e	ʒe'ni:		

Система гласных немецкого языка включает в себя три дифтонга (ei [ai] — dein, au [au] — grau, eu/ äu [ɔy] – beugen, läuft) и пятнадцать монофтонгов. Немецкие гласные могут демонстрировать долготу и краткость, образуя соответствующие пары, например: долгий [u:] и краткий [u]. Однако в дополнение к паре долгий [e:] — краткий [ɛ] имеется второй долгий звук [ɛ:], выполняющий особую смыслоразличительную функцию, например: leer [le:v], Abwehr [apve:v], но: gären [gɛ:rən], Währung [vɛ:run̩].

Долгими в немецком являются гласные звуки в открытых слогах под ударением. Под открытыми понимаются оканчивающиеся на гласные слоги, за которыми идут следующие слоги, начинающиеся с согласных звуков, например: **Do-se** [do:zə], **lö-sen** [lœzen], **Sa-ge** [za:gə].

В немецком языке имеются слова с так называемыми условно закрытыми слогами. В таких словах корневые гласные демонстрируют долготу и при закрытом слоге, поскольку при изменении форм они переходят в открытые, например: wag-te [wa:ktə] (условно закрытый – долгий) – wa-gen [va:gən]

(открытый — долгий), grün [gry:n] (условно закрытый — долгий) – grü-ne [gry:nə] (открытый – долгий).

Долгота немецких гласных может передаваться следующим образом:

- через удвоение соответствующих гласных, например: Aal [a:l], Paar [pa:r],
- с помощью нечитаемого «h» после соответствующего гласного, например: kühl — [ky:l], bohren [bo:rən], lehren [le:rən],
- посредством использования буквосочетания «ie», которое служит для указания на долготу гласного «i» — [i:], например: wieder [vi:də], Sieg [zi:k], Wiege [vi:gə].

Когда слоги заканчиваются на единичные, удвоенные, утроенные и т.д. согласные, они считаются закрытыми. В таких слогах гласные демонстрируют краткость. Краткими также всегда будут гласные перед буквосочетаниями «ck» и «tz» следующего слога, например: Glück [glyk], trotz [trots], pflücken [pflykən] и т.д. При этом не стоит забывать о наличии в немецком языке поистине большого количества исключений из вышеуказанных фонетических правил.

Для звука «е» в безударных слогах и в безударных префиксах «ge-» и «be-» характерна редукция, например: bewegen [bəve:gən], gebraten [gəbra:tən]. Основные гласные не редуцируются, а лишь переходят из долгих в полудолгие, например: Ra-ke-te [rak:tə], po-si-ti-ve [poziti:və] т.п. Для слогов, начинающихся с гласных, характерно произнесение их с так называемым твердым приступом. В немецком можно встретить огубленные звуки – гласные «ü» и «ö», аналогов которым в русском не имеется.

Система согласных звуков немецкого языка

Система немецких согласных включает в себя 23 звука. Немецкие согласные за редкими исключениями сохраняют привязанность к определенным звукам, которые соответствуют названиям немецких букв в имеющемся алфавите, например: N — [n], K — [k], T — [t] и т.д. Исключения из данного правила, конечно же, имеются, и касаются они иностранных заимствований, сохранивших произношение, близкое к языковому источнику.

Некоторые немецкие согласные звуки передаются широко используемыми в языке буквосочетаниями, например: tsch — [tʃ], sch — [ʃ] т.д.

По интенсивности произношения немецкие согласные являются заметно более напряженными, чем русские, никогда не смягчаются, а звонкие несколько менее звонки, чем русские. На конце слов и отдельных слогов происходит оглушение звонких согласных, например: Abfall — [apfal], Hund [hunt], Bund [bunt]. В немецком существует такое явление, как аспирация согласных, под которой понимается их произнесение с характерным придыханием. Удвоенные на письме согласные всегда произносятся как один звук, например: Kasse [kasə], lassen [lasən] и т.п.

Согласному «r» присуща вокализация, когда он находится в окончании «-er», в безударных префиксах «zer-», «er-», «ver-» и после долгих гласных,

например: Flur — [flʊɐ̯], ergriffen [ɛɡrɪfən], verstehen [fɔɐ̯ʃteːən], zerfallen [tsəʁfalən] и т.д. Для некоторых немецких согласных букв аналогов в русском вообще не существует: [r], [ʀ], [x], [h], [ʃ].

Самостоятельная работа № 2

Тема: Образование в Германии.

Цель: Совершенствование лексических навыков говорения.

Задание: Прочитать и перевести текст «Образование в федеральных землях Германии».

Контроль: отчет в письменной форме

Hochschulwesen in der BRD

Die 241 Hochschulen in der Bundesrepublik Deutschland sind mit wenigen Ausnahmen staatliche Hochschulen. Es gibt verschiedene Hochschularten: Universitäten, Technische Hochschulen und einige Hochschulen, die auf sonst an Universitäten angebotene Fachrichtungen spezialisiert sind, Pädagogische Hochschulen, Kunsthochschulen und Musikhochschulen, Fachhochschulen und Gesamthochschulen.

Die Universitäten und die Technischen Hochschulen bilden traditionell den Kern des Hochschulsystems. Sie stellen auch heute noch den quantitativ wichtigsten Bereich dar. Als ihre Aufgaben werden meist sehr allgemein Forschung, Lehre und Heranbildung des wissenschaftlichen Nachwuchses genannt; entsprechend haben sie Promotions- und Habilitationsrecht. Ihr Fächerangebot umfaßt die Theologie, die Rechts-, Wirtschafts- und Sozialwissenschaften, die Natur- und Agrarwissenschaften, die Ingenieurwissenschaften und die Medizin. Die großen Universitäten umfassen meist alle Fächerbereiche, in der Regel allerdings nicht die Ingenieurwissenschaften. Die ursprünglich auf Ingenieurwissenschaften und Naturwissenschaften beschränkten technischen Hochschulen sind inzwischen meist um andere Fachrichtungen erweitert worden und haben ebenfalls Universitätscharakter.

Neben den Universitäten bestehen einzelne Hochschulen nur für Humanmedizin, Veterinärmedizin, Verwaltungswissenschaften oder Sportwissenschaften. Die Kirchen unterhalten für die Ausbildung von Theologen zu den Theologischen Fakultäten der staatlichen Universitäten einige Hochschulen oder Fakultäten. In den letzten Jahren sind in Koblenz und Witten-Herdecke kleine private Hochschulen für bestimmte (insbesondere Medizin, Wirtschaftswissenschaften) entstanden.

Die Pädagogischen Hochschulen (oder Erziehungswissenschaftlichen Hochschulen) sind nach 1945 aus den Pädagogischen Akademien und anderen Einrichtungen der Lehrerbildung entwickelt worden. Sie bilden vor allem Lehrer für Grundschulen, Hauptschulen und Sonderschulen aus, teilweise auch Lehrer für Realschulen bzw. Lehrer für die Sekundarstufe I (die Ausbildung der Lehrer für Gymnasien und für berufliche Schulen, teilweise auch der Realschullehrer, findet vor allem an Universitäten und Technischen Hochschulen statt). Das Lehrerstudium wird mit einer Staatsprüfung abgeschlossen. In Verbindung mit ihren Forschungsaufgaben

in der Erziehungswissenschaft und in den Fachdidaktik haben die Pädagogischen Hochschulen zum Teil das Promotionsrecht. In einer Reihe von Ländern sind die Pädagogischen Hochschulen etwa seit 1970 in die Universitäten einbezogen worden, oft in der Form besonderer Pädagogischer Fakultäten oder Fachbereiche. Selbständige Pädagogische Hochschulen bestehen heute nur noch in Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz und Schleswig-Holstein.

Die verschiedenen Studienfächer werden grundsätzlich in der Form von Studiengängen angeboten. Darunter ist eine bestimmte Abfolge von Lehrveranstaltungen und Leistungsnachweisen und/ oder Prüfungen zu verstehen, die an der vorgesehenen Abschlussprüfung orientiert ist. Im einzelnen sind Inhalte und Aufbau des Studiums in Studienplänen, Studienordnungen und Prüfungsordnungen geregelt. Die Studiengänge sind an einem Vollzeitstudium orientiert. Besondere Angebote für Teilzeitstudien gibt es im wesentlichen nur an der Fernuniversität in Hagen, darüber hinaus vereinzelt an Fachhochschulen. Die Studiengänge führen in der Regel zu einem berufsqualifizierenden Abschluss. Dies kann, je nach dem Studienziel, eine Hochschulprüfung, eine Staatsprüfung oder eine kirchliche Prüfung sein. Hochschulprüfungen sind die Diplomprüfung und die Magisterprüfung. Sie werden von der einzelnen Hochschule geregelt (während Staatsprüfungen von Land oder Bund geregelt sind).

Die Diplomprüfung bildet den Abschluss insbesondere in den naturwissenschaftlichen, ingenieur, wirtschaftswissenschaftlichen und sozialwissenschaftlichen Studiengängen. Für die Diplomprüfung muß auch eine Diplomarbeit angefertigt werden, die mehrere Monate in Anspruch nimmt. Nach Bestehen der Prüfung wird ein Diplomgrad entsprechend dem Studienfach verliehen.

Fragen:

1. Welche Hochschulen gibt es in Deutschland?
2. Was ist der Unterschied zwischen Kollege und Hochschulen?
3. Erzählen Sie über die Pädagogischen Hochschulen.
4. Nennen Sie die Fächer, die in den Hochschulen gelernt werden.

Самостоятельна работа № 3

Тема: Образование.

Цель: Совершенствование лексико-грамматических навыков письма.

Задание: Написать сочинение «Что такое образование?»

Пояснения к заданию: Написать сочинение-рассуждение на тему «Что такое образование?», используя изученную ранее лексику.

Контроль: отчет в письменной форме.

Самостоятельна работа № 4

Тема: Образование в Австрии и Швейцарии

Цель: Совершенствование навыков говорения

Задание: Подготовить творческое сообщение «Лучшие учебные заведения в Европе»

Пояснения к заданию: Подготовить творческое сообщение на тему «Лучшие учебные заведения в Швейцарии», используя современные информационно-коммуникационные технологии (интернет).

Контроль: отчет в устной форме.

Самостоятельна работа № 5

Тема: Образование в России.

Цель: Совершенствование лексических навыков письма.

Задание: Составить рейтинг лучших учебных заведений Российской Федерации.

Пояснения к заданию: Составить рейтинг лучших учебных заведений Российской Федерации, используя современные информационно-коммуникационные технологии (интернет).

Контроль: отчет в письменной форме.

Самостоятельна работа № 6

Тема: Образовательные учреждения в Белгородской области.

Цель: Совершенствование лексико-грамматических навыков письма.

Задание: Подготовить творческое сообщение о СОФ НИУ БелГУ.

Пояснения к заданию: Подготовить творческое сообщение о СОФ НИУ БелГУ, используя современные информационно-коммуникационные технологии (интернет).

Контроль: отчет в устной форме.

Самостоятельна работа № 7

Тема: Интернет

Цель: Совершенствование лексико-грамматических навыков письма.

Задание: Написать эссе «Интернет и я».

Пояснения к заданию: Написать эссе на тему «Интернет и я», используя ранее изученную лексику по теме «Интернет».

Контроль: отчет в письменной форме.

Самостоятельна работа № 8

Тема: Страдательный залог немецкого глагола.

Цель: Совершенствование грамматических навыков.

Задание: Выполнить тренировочные упражнения.

Контроль: отчет в письменной форме.

1. Переведите предложения, подбирая правильные русские эквиваленты к немецкому страдательному залогу:

1. Das Haus wird (von Bauarbeitern) gebaut.

2. Die Wohnung wird einmal in der Woche geputzt.

3. Der Wagen wird gestohlen.
4. Der Wagen wurde gestohlen.
5. Der Wagen ist gestohlen worden.
6. Der Wagen wird gestohlen werden.
7. Ist die Brücke gebaut worden?
8. Ja, die Arbeit ist gemacht worden.
9. Der Wagen war bereits letzte Woche repariert.
10. Der Wagen wird in zwei Tagen repariert sein.
11. Die Bergsteiger wurden von einem Gewitter überrascht.
12. Nur Deutsch wird von den Studenten gesprochen.
13. Das Haus wurde durch Feuer völlig zerstört.
14. Der Unfall wurde durch einen Lastwagen verursacht.
15. Telegramme werden (von der Post) durch einen Boten zugestellt.
16. Deutsch wird leicht gelernt.

PERFEKT PASSIV	=	PRÄSENS глагола sein	+	PARTIZIP II основного глагола	+	WORDEN
-----------------------	---	--------------------------------	---	--	---	---------------

ich bin gefragt worden

wir sind gefragt worden

du bist gefragt worden

ihr seid gefragt worden

er, sie, es ist gefragt worden

sie, Sie sind gefragt worden

PLUSQUAMPERFEKT PASSIV	=	PRÄTERITUM глагола sein	+	PARTIZIP II основного глагола	+	WORDEN
-----------------------------------	---	-----------------------------------	---	--	---	---------------

ich war gefragt worden

wir waren gefragt worden

du warst gefragt worden

ihr wart gefragt worden

sie, es, er war gefragt worden

sie, Sie waren gefragt worden

FUTURUM PASSIV	=	PRÄSENS глагола werden	+	PARTIZIP II основного глагола	+	WERDEN
-----------------------	---	----------------------------------	---	--	---	---------------

ich werde gefragt werden

wir werden gefragt werden

du wirst gefragt werden

ihr werdet gefragt werden

er, sie, es wird gefragt werden

sie, Sie werden gefragt werden

Diese Bücher werden noch verkauft.

Эти книги еще продаются.

In der Versammlung wurden viele Fragen besprochen.

На собрании обсуждались многие вопросы.

Die Moskauer Universität wurde im Jahre 1755 gegründet.

Московский университет был основан в 1755 году.

Инфинитив пассив

Infinitiv Passiv

Инфинитив пассив (Infinitiv Passiv) образуется из **причастия II (Partizip II)** основного глагола и **инфинитива** вспомогательного глагола **werden**.

lesen – gelesen werden

geben – gegeben werden

arbeiten – gearbeitet werden

machen – gemacht werden

Инфинитив пассив часто употребляется в пассивных (страдательных) конструкциях с модальными глаголами.

Dieses Buch kann auch von den Studenten des 2. Studienjahres gelesen werden.

Эта книга может быть прочитана студентами второго курса.

PERFEKT PASSIV	=	PRÄSENS глагола sein	+	PARTIZIP II основного глагола	+	WORDEN
-----------------------	---	---------------------------------------	---	--	---	---------------

ich bin gefragt worden

wir sind gefragt worden

du bist gefragt worden

ihr seid gefragt worden

er, sie, es ist gefragt worden

sie, Sie sind gefragt worden

PLUSQUAMPERFEKT PASSIV	=	PRÄTERITUM глагола sein	+	PARTIZIP II основного глагола	+	WORDEN
---	---	--	---	--	---	---------------

ich war gefragt worden

wir waren gefragt worden

du warst gefragt worden

ihr wart gefragt worden

sie, es, er war gefragt worden

sie, Sie waren gefragt worden

FUTURUM PASSIV	=	PRÄSENS глагола werden	+	PARTIZIP II основного глагола	+	WERDEN
-----------------------	---	---	---	--	---	---------------

ich werde gefragt werden	wir werden gefragt werden
du wirst gefragt werden	ihr werdet gefragt werden
er, sie, es wird gefragt werden	sie, Sie werden gefragt werden

Diese Bücher werden noch verkauft.

Эти книги еще продаются.

In der Versammlung wurden viele Fragen besprochen.

На собрании обсуждались многие вопросы.

Die Moskauer Universität wurde im Jahre 1755 gegründet.

Московский университет был основан в 1755 году.

Инфинитив пассив

Infinitiv Passiv

Инфинитив пассив (Infinitiv Passiv) образуется из **причастия II (Partizip II)** основного глагола и **инфинитива** вспомогательного глагола **werden**.

lesen – gelesen werden	geben – gegeben werden
arbeiten – gearbeitet werden	machen – gemacht werden

Инфинитив пассив часто употребляется в пассивных (страдательных) конструкциях с модальными глаголами.

Dieses Buch kann auch von den Studenten des 2. Studienjahres gelesen werden.

Эта книга может быть прочитана студентами второго курса.

Упражнение 1. Переделайте данные пассивные предложения в активные, сделав субъект объектом действия.

1. Wir holen den Fernseher ab und reparieren ihn. 2. Wir machen gute Vorschläge. 3. Der Staatsanwalt wirft den Kalender auf den Schreibtisch. 4. Robert entzündete ein Streichholz. 5. Diese Firma führt ihre Geschäfte gewissenhaft. 6. Zuerst reibt man Kartoffeln, dann fügt man Salz hin, bratet Fleisch und endlich deckt den Tisch. 7. Am Abend wasche ich die Wäsche, spüle Geschirr, räume auf. 8. Auf dem Feld die Bauern und ernten. 9. In einem Unrechtsstaat zensiert man die Zeitungen und Bücher. 10. In unserer Stadt wiedereröffnet man das alte Opernhaus und schon im nächsten Monat stellt man in diesem Gebäude ein neues Drama dar. 11. Die Krankenschwester muss den Puls der Kranken zählen und das Fieber messen. 12. Im 10. Jahrhundert gründete man in Deutschland viele Klöster. 13. In den Klosterbibliotheken entdeckte man später viele alte Schriften, an denen man heute die Geschichte der deutschen Sprache studiert. 14. Der Lehrer unterbrach den Schüler, obwohl er den Text ganz

fließend nacherzählte. 15. Die Frau kaufte in jenem Geschäft Obst und Gemüse, wusch Salat und schnitt Gemüse. 16. Anna machte Teig, um eine Kirschtorte zum Geburtstag zu backen, deshalb mischte sie Milch, Mehl und Eier. 17. Die Fachleute installieren Antennen. 18. Der Vater brachte alles Nötige. 19. Im Büro leitet man Telefonate weiter.

Упражнение 2. Образуйте от следующих глаголов формы Perfekt и Plusquamperfekt Passiv, если это возможно.

1. fallen 2. graben 3. tanzen 4. holen 5. umbenennen 6. greifen 7. grillen 8. tauschen 9. tauchen 10. rauchen 11. kriegen 12. wissen 13. verlangen 14. 15. misshandeln 16. unterdrücken 17. stecken 18. verteilen 19. kosten 20. werden 21. vorschreiben 22. beherrschen 23. erblinden 24. lieben 25. brauchen 26. klingeln 27. kennen 28. schwimmen 29. laufen 30. bomben.

Упражнение 3. Расскажите, что происходит в следующих зданиях, употребляя глаголы, приведенные в скобках в пассивном залоге.

1. In der Kirche. (Taufen, beten, im Chor singen, sich bekreuzigen, predigen, trauen.)
2. In der Schule. (Lernen, lehren, lesen, schreiben, rechnen, basteln, malen, vorlesen)
3. In dem Wald. (beobachten, sammeln, pflanzen, laufen, spielen, begegnen, pfeifen.)
4. In der Küche. (Kochen, backen, braten, grillen, schmoren, mischen, schneiden, salzen, pfeffern, schmecken.)
5. Auf dem Sportplatz. (Spielen, klettern, rutschen, laufen, rennen, springen, kriechen, ein Tor schließen, schwimmen, schreien.)
6. Im Haus. (Gießen, aufräumen, wischen, waschen, putzen, reinigen, renovieren, lesen, fernsehen, anrufen, sich ansehen, arbeiten, tippen.)
7. In der Stadt. (Treffen, kaufen, fotografieren, besichtigen, besuchen, bummeln, sitzen, tanzen, studieren, heiraten, essen, trinken.)

Самостоятельная работа № 9

Тема: Модальные глаголы.

Цель: Совершенствование грамматических навыков.

Задание: Выполнить тренировочные упражнения.

Контроль: отчет в письменной форме.

1. Переведите на немецкий язык, используя модальные глаголы.

1. В холодную погоду нельзя гулять без тёплого пальто и шарфа. 2. Мама, можно я поеду к Саше на дачу в эти выходные? 3. Сегодня мне необходимо лечь раньше спать, потому что завтра мы с подругой не должны опоздать на поезд. Мы хотим поехать в Москву. 4. Профессор разрешил мне пользоваться его библиотекой. Теперь я могу найти все нужные книги. 5. Мой дедушка очень старый и ему нельзя много работать. 6. Я не могу переплыть эту реку, потому

что из-за плохого здоровья мне нельзя заниматься спортом. 7. Я очень люблю овощи и фрукты. 8. А не зайти ли нам к Мартину? Он уже должен быть дома. 9. Как можно перевести это немецкое предложение? 10. Здесь запрещено находиться посторонним людям. 11. Простите пожалуйста, могу я покинуть собрание? 12. Я не могу позволить себе отдых за границей, но очень хочу увидеть Рим. 13. преподаватель сказал мне, что я должен обратить внимание на грамматику. 14. Пойдемте в кино, там сегодня должен быть интересный фильм, после него мы смогли бы обсудить увиденное. 15. Я не должна есть острое, ведь у меня болит желудок. 16. Нам ещё надо полить цветы и вымыть полы, иначе мы не можем уйти домой. 17. Я бы хотела научиться ездить верхом. 18. Разрешите предложить вам красного вина? 19. Я не умею управляться с байдаркой, поэтому этим летом я не поехал в поход со своим классом, как планировал ещё зимой.

2. Выберите подходящий по смыслу глагол долженствования (müssen — sollen) и вставьте его вместо пропуска.

1. Man ... in unseren Hotelzimmern nicht rauchen!
2. Unsere Kinder ... am Wochenende möglichst lange im Freien sein.
3. Deine Schwester ... unsere Regeln akzeptieren und einhalten.
4. Auf ihren Reiseführer ... die Touristen im Bus warten.
5. Und was ... sein komisches Benehmen bedeuten?
6. Deine Freunde ... ein Taxi finden, sonst kommen sie zur Grenze zu spät. –
7. Was ... meine Tochter ihrer Schulfreundin sagen?
8. Ihre Aufsätze ... heute abgegeben werden!
9. Wann ... Gerda für ihr Flugticket zahlen?
10. Dein Enkel ... seine Kaninchen rechtzeitig füttern.
11. Wir ... unsere Krankenschwester darüber benachrichtigen.
12. Ihr Arzt vertritt die Meinung, dass sie alle Milchprodukte aus ihrem Speiseplan streichen muss.
13. Horst ... diese Verpflichtungen übernehmen.
14. Er ... seinen Bericht am Dienstag erstatten.

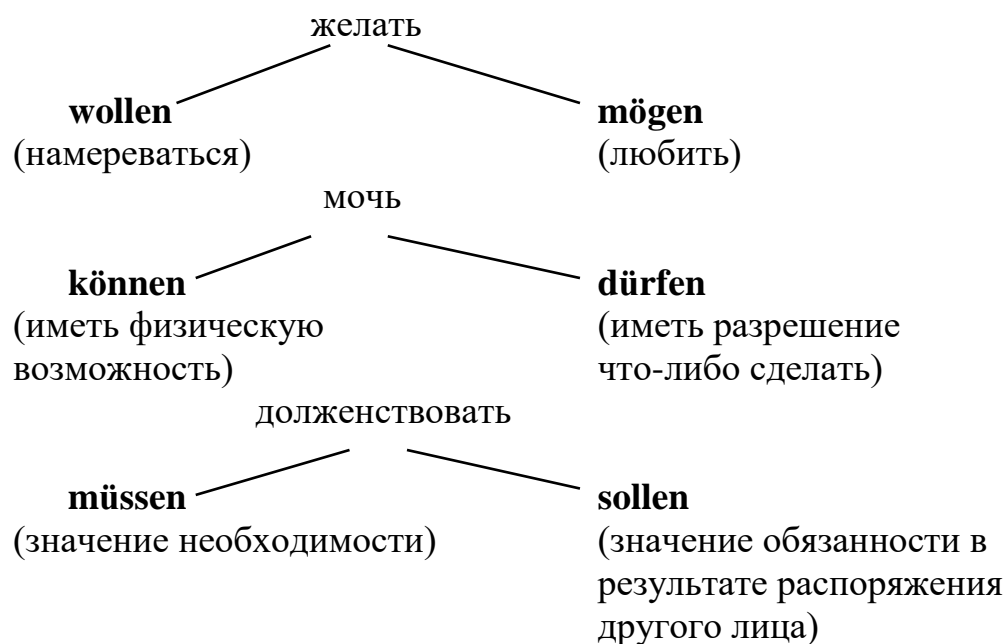
Modalverben

Модальные глаголы указывают не на само действие, а на то, что действующее лицо хочет, может или должно совершить действие. При этом само действие выражено глаголом в неопределенной форме (инфинитив). Модальный глагол вместе с глаголом в инфинитиве образуют сложносоставное сказуемое. В повествовательном предложении модальный глагол согласуется с подлежащим в числе, лице и стоит на втором месте, а инфинитив – в конце предложения.

Например: Ich **kann** diesen Text **übersetzen**. Я **могу перевести** этот текст.
При сложном глагольном сказуемом отрицание «nicht» стоит перед неизменяемой частью сказуемого.

Например: Wir **können** diesen Text **nicht übersetzen**.

Мы **не можем перевести** этот текст.



Спряжение модальных глаголов

Präsens

	wollen	mögen	können	dürfen	müssen	sollen
Ich	will	Mag	kann	darf	muss	soll
Du	willst	magst	kannst	darfst	musst	sollst
er, sie, es,	will	Mag	kann	darf	muss	soll
Wir	wollen	mögen	können	dürfen	müssen	sollen
Ihr	wollt	Mögt	könnt	dürft	müsst	sollt
Sie	wollen	mögen	können	dürfen	müssen	sollen
Sie	wollen	mögen	können	dürfen	müssen	sollen

Самостоятельна работа № 10

Тема: Заменители модальных глаголов

Цель: Совершенствование лексико-грамматических упражнений

Задание: Выполнить лексико-грамматические упражнения

Контроль: отчет в письменной форме.

Самостоятельна работа № 11

Тема: Защита окружающей среды в Белгородской области (Старый Оскол)

Цель: Активизация лексики в речи.

Задание: Подготовить доклад о защите окружающей среды в Белгородской области

Контроль: отчет в устной форме.

Самостоятельна работа № 12

Тема: Глобальное потепление. Парниковый эффект

Цель: Формирование лексических навыков говорения.

Задание: Найти информацию о глобальном потеплении в Интернете и подготовить устное сообщение

Контроль: отчет в устной форме.

Самостоятельная работа № 13

Тема: Сложноподчиненные предложения

Цель: Формирование лексико-грамматических навыков письма.

Задание: составить 10 придаточных предложений по теме

Контроль: отчет в письменной форме.

Сложноподчиненное предложение Das Satzgefüge

Сложноподчиненное предложение состоит из двух или более предложений, зависящих друг от друга. В состав сложноподчиненного предложения входит главное предложение (der Hauptsatz) и одно или несколько придаточных (der Nebensatz), поясняющих главное:

z.B.: Ich gehe zum Bahnhof, weil mein Freund heute aus Moskau ankommt.

Я иду на вокзал, так как мой друг приезжает сегодня из Москвы.

Ich weiß genau, dass er kommt und dass die Arbeit gemacht sein wird.

Я знаю точно, что он приедет и что работа будет сделана.

Придаточные предложения соединяются с главным и между собой при помощи подчинительных союзов, относительных местоимений и вопросительных слов:

z.B.: Die Stadt, **wo** ich lebe, ist sehr schön.

Город, **где** я живу, прекрасен.

Wir gehen den Weg, **den** uns ein Mädchen gezeigt hat.

Мы идем той дорогой, **которую** нам показала девочка.

Придаточное предложение имеет следующий порядок слов: на первом месте стоит союз или союзное слово, затем идет подлежащее, второстепенные члены предложения и на последнем месте – сказуемое:

z.B.: Mein Freund sagt, dass er an einer Fachschule studiert.

Мой друг говорит, что он учится в техникуме.

Неизменяемая часть сказуемого (инфинитив и партицип II, именная часть) стоит перед изменяемой частью сказуемого, на последнем месте:

z.B.: Er sagt, dass er gut **lernen wird**.

Он говорит, что будет хорошо учиться.

Wir sind stolz auf die Wissenschaftler und Arbeiter, die noch einen Schritt auf dem Wege des Menschen zu den Sternen **getan haben**.

Мы гордимся учеными и рабочими, которые сделали еще один шаг на пути человека к звездам.

Отрицание **nicht** в придаточном предложении стоит перед сказуемым, а отделяемые приставки от глаголов не отделяются:

z.B.: Ich weiß, dass Marta heute **nicht abfährt**.

Я знаю, что Марта сегодня не уезжает.

Возвратное местоимение **sich** в придаточном предложении стоит обычно после подлежащего, если оно выражено местоимением и перед подлежащим, если оно выражено существительным:

z.B.: Wir wissen, dass **er sich** für Chemie **interessiert**.

Мы знаем, что он интересуется химией.

Der Vater sagt, dass **sich** sein Sohn im Sanatorium **erholt**.

Отец говорит, что его сын отдыхает в санатории.

Порядок слов в сложноподчиненном предложении

Придаточное предложение может стоять перед главным, в середине главного и после главного предложения.

Если придаточное предложение стоит после главного, то оно не влияет на порядок слов в главном предложении:

z.B. Der Direktor unseres Werkes fuhr nach Moskau, **nachdem** er ein Telegramm erhalten hatte.

Директор нашего завода поехал в Москву, после того как он получил телеграмму.

Если придаточное предложение стоит перед главным, то сказуемое главного предложения (или его спрягаемая часть) стоит непосредственно после придаточного, т.е. на первом месте в предложении:

z.B.: **Nachdem** der Direktor unseres Werkes ein Telegramm erhalten hatte, fuhr er nach Moskau.

1-й вариант: придаточное предложение стоит после главного.

Главное предложение	Придаточное предложение				
	Сою з	подле- жащее	второстепен- ные члены предлож.	сказуемое	
				неизмен. часть	измен. часть
Er sagte mir,	Dass	Er	seine Arbeit	beendet	hat
Он сказал мне, что он закончил свою работу.					

2-й вариант: придаточное предложение стоит перед главным.

Придаточное предложение			
союз	подлежащее	второстепенные члены предложения	сказуемое
			а) неизмен. часть б) измен. часть
Da	ich	lange	krank war, ...
Так как я был долго болен, ...			

Главное предложение			
Сказуемое	подлежащее	второстепенные члены предложения	сказуемое
б) измен. Часть			а) неизмен. часть
konnte	ich	die Prüfung	nicht ablegen
я не мог сдать экзамен.			

Придаточные предложения подразделяются по значению на придаточные дополнительные, определительные и обстоятельственные: времени, места, цели, причины, условные, образа действия.

Виды придаточных предложений:

Objektnebensatz	–	придаточное дополнительное предложение
Attributnebensatz	–	придаточное определительное предложение
Temporalnebensatz	–	придаточное предложение времени
Kausalnebensatz	–	придаточное предложение причины
Finalnebensatz	–	придаточное предложение цели
Bedingungsnebensatz	–	придаточное условное предложение

Вид придаточного предложения	Вопросы к придаточному предложению		Союзы придаточного предложения	
	was?	что?	dass ob	что ли
Придаточное дополнительное предложение			или вопросит. слова: wie, was, wo, wer, wohin	
Придаточное определительное предложение	welcher? welches? welche? welche?	какой? какое? какая? какие?	der das die die	который которое которая которые

Вид придаточного предложения	Вопросы к придаточному предложению		Союзы придаточного предложения	
			Относительные местоимения в любом падеже без предлога и с предлогом	
Придаточное предложение времени	wann?	когда?	wann als wenn während nachdem bis bevor	когда (однокр. действие в прошлом) (неоднокр. действие в прошлом и настоящем) в то время, как после того, как до тех пор, как прежде чем, как
Придаточное предложение причины	warum?	почему?	weil da	потому что так, как
Придаточное предложение цели	wozu?	зачем?	damit	чтобы
Придаточное условное предложение	unter welcher Bedingung?	при каком условии?	wenn falls	если

Самостоятельна работа № 14

Тема: Австрия

Цель: Формирование лексических навыков говорения по теме

Задание: Выполнить доклад по теме «Австрия»

Контроль: отчет в письменной форме.

Самостоятельна работа № 15

Тема: Швейцария

Цель: Формирование лексических навыков говорения по теме

Задание: Выполнить доклад по теме «Швейцария»

Контроль: отчет в письменной форме.

Самостоятельна работа № 16

Тема: Люксембург, Лихтенштейн

Цель: Формирование лексических навыков говорения по теме

Задание: подготовить презентацию по теме «Немецкоговорящие страны»

Контроль: отчет в письменной форме.

Самостоятельная работа № 17

Тема: Пассив

Цель: Формирование лексико-грамматических навыков письма

Задание: Выполнить тренировочные лексико-грамматические упражнения.

Контроль: отчет в письменной форме.

1. Вставьте вспомогательный глагол *werden* в формах *Präsens Passiv*.

Unsere Hefte... vom Lehrer einmal in der Woche geprüft.

1.

Der Arzt... jeden Tag von mehreren Patienten gerufen.

2.

Meine Freundin... täglich von einem Unbekannten angerufen.

3.

... ihr vom Bahnhof abgeholt?

4.

Nach der Prüfung... fast alle Studenten vom Lehrer gelobt.

5.

Wenn die Kinder zu Hause sind, ... der Vater in seiner Arbeit ständig gestört.

6.

Warum... er von niemandem unterbrochen?

7.

Während der Krankheit... das Mädchen von seinen Freunden aus der Schule oft besucht.

Упражнение 2. Раскройте скобки, употребляя глаголы в формах *Präsens Passiv*. Переведите предложения на русский язык.

1.

Die Rechnungen ... von Ihrer Firma immer rechtzeitig... (bezahlen).

2.

Zwei neue Häuser... neben der Metro... (bauen).

3.

...ihr in einem neuen Hotel... (unterbringen)?

4.

Dieses Stück... heute zum ersten Mal... (spielen).

5.

In dieser Fabrik... Lebensmittel... (produzieren).

6.

Alle Themen... vor der Kontrollarbeit... (wiederholen).

7.

Die Ausstellung... heute um zwei Uhr... (eröffnen).

8.

Solche Dokumente... von der Sekräterin des Direktors... (unterschreiben).

9.

Die Passivsätze... mit Hilfe des Verbes “werden”... (bilden).

10.
In der Stunde... viele Texte... (lesen).

Упражнение 5. Вставьте вспомогательный глагол “werden” в формах *Präteritum Passiv*.

1.
Diese Siedlung... im vorigen Jahrhundert von einem berühmten Reisenden gegründet.
2.
Wann...du aus dem Krankenhaus entlassen?
3.
Wann...er ins Krankenhaus gebracht?
4.
Sie... in der Stunde nicht gefragt.
5.
Von wem... diese Abteilung im vorigen Jahr geleitet?
6.
Ihr... nicht aufgerufen.
7.
Sie... von Ihrer Frau angerufen.
8.
Dieser Stoff... von allen Studenten gut verstanden.
9.
Dieses Dokument... vom Direktor gelesen.
10.
Alle Kinder... von ihren Eltern im Sommer jede Woche besucht.

Упражнение 6. Раскройте скобки, употребляя глаголы в формах *Präteritum Passiv*. Переведите предложения на русский язык.

1.
Der Patient... von den Ärzten zwei Wochen... (untersuchen).
2.
Du... von allen den ganzen Tag... (suchen).
3.
Wer... ins Krankenhaus... (bringen)?
4.
Dieses Buch... im vorigen Monat... (herausgeben).
5.
Wir... vom Bahnhof nicht... (abholen).
6.
Die Maschine... im Werk mehrmals ... (überprüfen).
7.
In der Hauptstadt... den Touristen viele Sehenswürdigkeiten...(zeigen).

8.
Dieses Thema...uns noch nicht... (erklären).
9.
Dieses Gesetz... von einem deutschen Chemiker... (entdecken).
10.
Der Kuchen... von der Mutter... (bringen).
11.
Der Motor... schon im XVIII. Jahrhundert... (konstruieren).
12.
Die Versammlung... in der vorigen Woche... (durchführen).
13.
Im Unterricht... neue Wörter und Wendungen... (lernen).
14.
Endlich... das Heft... (finden).
15.
Diese Geschichte... mir von meiner Bekannten... (erzählen).

Самостоятельна работа № 18

Тема: Качества идеального программиста

Цель: Совершенствование лексико-грамматических навыков.

Задание: Написать эссе «Я – идеальный программист».

Пояснения к заданию: Написать эссе на тему «Я – идеальный программист», используя ранее изученную лексику.

Контроль: отчет в письменной форме.

Самостоятельна работа № 19

Тема: Немецкий язык – язык общения

Цель: Совершенствование лексико-грамматических навыков.

Задание: Написать эссе «Немецкий язык в моей карьере».

Пояснения к заданию: Написать эссе на тему «Немецкий язык в моей карьере», используя ранее изученную лексику по теме «Сфера использования языка».

Контроль: отчет в письменной форме.

Самостоятельна работа № 20

Тема: Деловое общение в профессии «Программист».

Цель: Совершенствование лексико-грамматических навыков.

Задание: Написать деловое письмо.

Пояснения к заданию: Написать деловое письмо профессиональной тематики.

Контроль: отчет в письменной форме.

Структура делового письма

<p>1. Шапка</p> <ul style="list-style-type: none"> — Наименование фирмы-отправителя — Торговый знак фирмы — Адрес — Номера телефонов, факса, электронная почта 	<p>1. Der Briefkopf</p> <ul style="list-style-type: none"> — Der Name der Fa. — Das Firmenzeichen — Die Postanschrift — Die Telefon- und Faxnummer
<p>2. Сектор адресата</p> <ul style="list-style-type: none"> — Тип отправления: печатное, срочное, заказное, авиа. — Название фирмы и/или имя адресата. — Улица, номер дома, почтовый индекс и город. Прим.: город и страна в письмах за границу обычно пишутся большими буквами. 	<p>2. Das Anschrieftsfeld</p> <ul style="list-style-type: none"> — Drucksache, Eilzustellung, Einschreiben, mit Luftpost — Der Name der Firma — Die Strasse, das Haus, die Postzahl, die Stadt
<p>3. Строчка ссылок</p> <ul style="list-style-type: none"> — Указание на предыдущую переписку. Номер или сокращение отдела или ведущего переписку. 	<p>3. Die Bezugszeichenzeile</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ihre Zeichen, Ihre Nachricht vom...; unsere Zeichen, unsere Nachricht vom..., Telefon, Ortsname, Datum
<p>4. Повод</p> <ul style="list-style-type: none"> — Приглашение — Реклама — Вызов представителя — Запрос — Предложение 	<p>4. Der Betreff</p> <ul style="list-style-type: none"> — Die Anladung — Das Werbeangebot — Bitte um Vertreterbesuch — Die Anfrage — Das Angebot über...
<p>5. Текст письма с обращением</p>	<p>5. Der Brieftext mit der Anrede</p>

<p>6. Формула прощания и подпись</p> <ul style="list-style-type: none"> — с дружеским приветом — по поручению — по доверенности — перед подписью генерального доверенного 	<p>6. Die Grussformel und die Unterschrift</p> <ul style="list-style-type: none"> — mit freundlichem Gruss, mit freundlichen Grüßen — i.A. - im Auftrage — in Vertretung, in Vollmacht — ppa. - per procura
<p>7. Примечание о приложениях</p>	<p>7. Die Anlagevermerke</p>
<p>8. Коммерческие данные фирмы-отправителя</p> <ul style="list-style-type: none"> — подробный адрес (если шапке был указан только а/я) — телеграфный код — номера факса и телефона — наименование банка корреспондента-отправителя — номера счетов 	<p>8. Die Geschäftsangaben</p> <ul style="list-style-type: none"> — Die Adresse — Telegramm-Kurzanschrift — Telefon/Faxnummer — Die Bankverbindung des Absenders — Konto-Nr.

Самостоятельна работа № 21

Тема: Неличные формы глагола. Общие сведения.

Цель: Формирование лексико-грамматических навыков письма

Задание: Составить таблицу «Неличные формы глагола».

Контроль: отчет в письменной форме.

Неличные формы глагола

Формы глаголов в немецком языке бывают безличными и личными. Безличными являются Infinitiv (неопределенная форма) и Partizip (причастие). Все остальные глагольные формы являются личными.

Самостоятельна работа № 22

Тема: Инфинитив

Цель: Формирование грамматических навыков письма

Задание: Выполнить конспект и тренировочные упражнения.

Контроль: отчет в письменной форме.

Инфинитив

Форма Infinitiv передает действия безотносительно присутствия или же соучастия какого-либо лица. В немецком есть две принципиально различные в плане передаваемого значения инфинитивные формы – Infinitiv I и II. В предложении Infinitiv I выражает действие (состояние), одновременное с действием (состоянием), выраженным сказуемым, или следующее непосредственно после него. Infinitiv II передает предшествующее действию (состоянию) сказуемого действие (состояние). Infinitiv I – это словарная форма глагола = глагольная основа + суффикс –(e)n. Infinitiv II = Infinitiv служебного глагола sein или haben + Partizip II используемого полнозначного глагола. Например:

- *Sein Berater hat entschieden, **sich an die Werksleitung zu wenden**.* – Его консультант решил обратиться в заводское управление. (Здесь действие, передаваемое сказуемым, предшествует действию, выраженному **Infinitiv I**).
- *Meine kleine Tochter freut sich unheimlich, ihre Freundinnen auf dem Lande **besucht zu haben**.* – Моя маленькая дочь ужасно радуется тому, что она навестила на даче своих подружек (действие сказуемого следует за действием **Infinitiv II**).
- *Wir bitten dich, **unter zu bleiben**.* – Просим тебя оставаться (= быть) бодрым. (Здесь **Infinitiv I** обозначает одновременное действие, переходящее в будущее – сейчас и потом).

Немецкий инфинитив объединяет в себе функции существительного и глагола, чем и объясняется легкость перехода глагольных инфинитивов в существительные, а также взятие на себя в предложении роли объекта (дополнения) или субъекта (подлежащего). Кроме того, безличные формы немецких глаголов выступают в предложениях обстоятельством, определением, подлежащими, именной частью сказуемого и т.д. Например:

- *Sein Gegner muss **sich riesig freuen**!* – Его противник, должно быть, ужасно рад! (Здесь Infinitiv – компонент составного глагольного сказуемого).
- ***Alle seine Freunde wieder zu vereinigen** war seine wichtigste Bestrebung zu jener Zeit.* – Вновь объединить всех своих друзей было его самым важным устремлением в то время. (Инфинитивный оборот в этом предложении является субъектом).
- *Peter hat eine gute Möglichkeit gefunden, **seine Katze zu füttern**.* – Петер нашел хорошую возможность кормить свою кошку. (Здесь инфинитивный оборот является определением).
- *Das kleine Mädchen hat entschieden, **ihr Kaninchen zu waschen**.* (Здесь инфинитивный оборот употреблен в роли дополнения).

Употребляясь в качестве какого-либо члена предложения, Infinitiv может иметь или не иметь при себе частичку zu. Infinitiv употребляется без zu:

- выступая в роли нераспространенного подлежащего, стоящего перед сказуемым предложения, например:

Nähen ist ein Vergnügen für sie. – Шить для нее – это удовольствие.

- в паре с модальными глаголами, а также глаголами **machen** и **lassen**, когда они используются в своем модальном значении «принуждать, заставлять», например:

Wir **lassen** ihn **warten**. – Мы заставим его подождать.

- в паре с глаголами движения, например:

Geht lieber **baden**! – Идите лучше купаться!

- в паре с глаголами чувств, например:

Ich **sehe** jemanden **Rad fahren**. – Я вижу, что кто-то едет на велосипеде.

- в паре с глаголом **finden** в значении «заставать», например:

Ich **fand** ihn **Schach spielen**. – Я застал его за игрой в шахматы.

- при употреблении формы **Infinitiv** глаголов местоположения в паре с глаголами **haben** и **bleiben**, например:

Barbara **hat** viele moderne Bilder in ihrem Arbeitszimmer **hängen**. – В рабочем кабинете Барбары развешано много современных картин.

Infinitiv употребляется с **zu**:

- выступая в роли нераспространенного подлежащего, занимающего место после сказуемого, например:

Eines ihrer Hobbies ist **zu nähen**. – Шитье – одно из ее хобби.

- при употреблении в составе распространенных инфинитивных оборотов, например:

Schnell **zu essen** ist keine Heldentat. – Быстро есть – это не подвиг.

- выступая в качестве определения, например:

Erich hatte einen Traum, berühmt **zu werden**. – У Эриха была мечта – стать знаменитым.

- выступая в качестве дополнения, например:

Deine Schwester muss es lernen, die Erwachsenen **zu achten**. – Твоя сестра должна научиться уважать взрослых.

- выступая в качестве компонента составного сказуемого в паре с подавляющим большинством немецких глаголов, например:

Sie hat fortgesetzt, die Suppe **zu kochen**. — Она продолжила варить суп.

Все немецкие глаголы могут образовывать **Infinitiv** в действительном залоге, а переходные глаголы могут иметь наряду с действительным также **Infinitiv** в страдательном залоге. Пассивный **Infinitiv I** образуется сочетанием формы **Infinitiv I** служебного глагола **werden** и формы **Partizip II**, образованной смысловым глаголом, например: венчать – **krönen** (**Infinitiv I** действительный залог) – **gekrönt werden** (**Infinitiv I** страдательный залог). Пассивный **Infinitiv II** образуется сочетанием формы **Infinitiv II** служебного глагола **werden** и формы **Partizip II**, образованной смысловым глаголом, например: заканчивать – **beendet werden** (**Infinitiv II** действительный залог) – **beendet worden sein** (**Infinitiv II** страдательный залог).

Самостоятельная работа № 23

1. Тема: Причастие

2. Цель: Формирование лексико-грамматических навыков письма

3. Задание: Выполнить конспект и тренировочные упражнения.
4. Контроль: отчет в письменной форме.

Причастие

Причастие в немецком языке существует в двух формах – Partizip I и II, которые образуются следующим образом:

Partizip I	Partizip II
<p>«Основа в Infinitiv (неопределенная форма) + суффикс -(e)nd», независимо от того, сильным или слабым является глагол, то есть, проще говоря, по сути -d прибавляется просто к инфинитиву, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> • weigern (слабый: колебаться) – weigernd (колеблющийся) • stechen (сильный: колоть, протыкать, жалить) – stehend (колющий) 	<p>Это третья основная форма немецкого глагола, которая у слабых глаголов образуется по схеме «приставка -ge + основа глагола + суффикс (e)t»; при наличии отделяемой приставки – «отделяемая приставка + приставка -ge + основа глагола в инфинитиве + окончание -(e)t»; при наличии неотделяемой приставки и у заимствованных глаголов на <i>-ieren</i> — «основа глагола в инфинитиве + окончание -(e)t». У сильных глаголов действуют практически все те же правила, но в их корне наблюдаются значительные изменения, поэтому причастие 2 подлежит заучиванию по специальной таблице, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> • weigern — geweigert (слабый: поколебавшийся), • aufbauen — aufgebaut (слабый: надстроенный), • transportieren — transportiert (слабый: перевезенный, транспортированный), • besprechen — besprochen (сильный: обсужденный), • stechen — gestochen (сильный: уколовшийся, ужаленный)

Употребление причастия в немецком языке в форме Partizip I

Причастие в этой форме выражает либо незаконченное, продолжающееся действие, либо действие, которое происходит одновременно или же параллельно с каким-либо другим. В том случае, если Partizip I выступает в предложении самостоятельным членом, то причастие употребляется в неизменяемой (несклоняемой) форме. Если же Partizip I занимает место перед существительным и выступает определением к нему, то в таком случае причастие склоняется как самое обычное прилагательное. Например:

- *Er näherte sich zu ihr komisch **tanzend**.* – Он подошел к ней, смешно пританцовывая. (В этом предложении причастие Partizip I выражает одновременность действия со сказуемым и употребляется в качестве самостоятельного члена предложения – обстоятельства образа действия (как?); употребляется в несклоняемой форме).

- *Die **tanzenden** kleinen Mädchen sahen unwahrscheinlich süß aus.* – Танцующие маленькие девочки выглядели до невозможности милыми. (В этом предложении Partizip I выступает в роли согласованного с существительным прилагательного).

Причастие в немецком языке в форме Partizip I обладает такими глагольными свойствами, как время (параллельность, одновременность действия) и залог (активный).

Причастие в немецком языке в форме Partizip I + zu может также употребляться как определение к существительному. В данном случае оно образуется лишь от переходных глаголов и означает пассивную возможность или пассивное долженствование. Определение, выраженное таким образом, также может быть распространенным и нераспространенным. Например:

- *Die **zu diskutierende** Streitfrage war uns nicht ganz klar.* – Спорный вопрос, который необходимо было обсудить, был нам не совсем понятен (нераспространенное определение).

- *Die **mit unseren Kollegen zu besprechende** Streitfrage war uns nicht klar.* – Спорный вопрос, который необходимо было обсудить с нашими коллегами, был нам не понятен (распространенное определение).

Употребление причастия в немецком языке в форме Partizip II

Причастие Partizip II может использоваться для формообразования сложных временных форм Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum II и всех без исключения форм Passiv в изъявительном (Indikativ) и сослагательном (Konjunktiv) наклонении. Для примера рассмотрим Indikativ указанных временных форм и наиболее широко распространенного Vorgangspassiv, который образуется по схеме «werden + Partizip II» и описывает процесс или действие:

Perfekt	ich habe geschmiedet
Plusquamperfekt	du hattest geschmiedet
Futurum II	er wird geschmiedet haben
Passiv	es wird geschmiedetes wurde geschmiedetes ist geschmiedet wordenes war geschmiedet wordenes wird geschmiedet werden es wird geschmiedet worden sein

Причастие в немецком языке в форме Partizip II обозначает действие завершённое, при этом оно предшествует тому действию, которое выражает сказуемое. Что касается залога, то Partizip II выражает активный залог, если форма образована от непереходных глаголов, и пассивный – если она образована от глаголов переходных. Например:

- *Die von ihr **gekochte** Zwiebelsuppe war zu salzig.* – Приготовленный ею луковый суп был слишком соленый. (Здесь у нас спрягаемая форма Partizip II в виде определения к существительному, означает завершённое действие и выражает пассивный залог, поскольку образована от переходного глагола).

- Die **vergangenen** Wochen sind sehr erlebnisvoll gewesen. – Прошедшие недели были очень насыщены всякими событиями. (В этом предложении причастие Partizip II согласуется с существительным и выражает активный залог (поскольку образовано от непереходного глагола)).

Когда причастие Partizip II выступает в виде определения к существительному, оно может быть либо нераспространенным (см. также пример 2 выше), либо распространенным. Распространенным оно является в том случае, когда имеет зависимые слова (см. также пример 1 выше).

Die im Rahmen des Schulprogramms gelesenen Bücher fördern die allseitige harmonische Entwicklung der Kinder. – Прочитанные в рамках школьной программы книги способствуют всестороннему гармоничному развитию детей. (В этом предложении у нас имеется распространенное определение к существительному).

- Der **gefundene** Durchgang war zu eng, um rauszukommen. – Найденный проход был слишком узким, чтобы выбраться наружу (В этом предложении – нераспространенное определение к имени).

Распространенные причастия, выступающие в роли определения к существительному, чаще используются на письме. В обычной разговорной речи они обычно заменяются на придаточные предложения (определятельные). Например:

- Die **von unserem Sohn gewählten** Bücher haben uns sehr gut gefallen. – Выбранные нашим сыном книги нам очень понравились (распространенное определение).

- Die Bücher, **die unser Sohn gewählt hat (die von unserem Sohn gewählt wurden)**, haben uns sehr gut gefallen. – Книжки, которые выбрал наш сын (которые были выбраны нашим сыном), нам очень понравились (придаточное определительное Aktiv (Passiv)).

Оба причастия в немецком языке – и Partizip I, и Partizip II – могут употребляться в краткой / полной форме. В таких случаях они выступают в предложении в роли обстоятельства / определения.

- Meine Oma ist **sitzend** eingeschlafen. – Моя бабушка заснула сидя (обстоятельство образа действия, краткая форма Partizip I).

- Die **im Sessel sitzende** Oma ist eingeschlafen. – Сидящая в кресле бабушка заснула (определение, склоняемая форма Partizip I).

- Und das heisst **gewaschene** Hände? – И это называется «вымытые руки» (определение, склоняемая форма Partizip II)?

- Wolfgang sah seine Freundin **verwirrt** an. – Вольфганг смущенно смотрел на свою подругу (обстоятельство образа действия, краткая форма Partizip II).

Оба причастия в немецком языке (Partizip I и Partizip II) с зависимыми словами могут представлять собой обособленные причастные обороты, в которых эти причастия, как правило, занимают место в конце оборота. Такие предложения могут переводиться на русский как причастными, так и деепричастными оборотами – это зависит от функции немецкого причастного

оборота, то есть от того, является он обстоятельством или определением. При этом после существительного обычно стоит причастный оборот в функции определения, а в начале предложения – в функции обстоятельства. В таких причастных оборотах причастие Partizip I передает одновременность действия, то есть незавершенное действие, а причастие Partizip II – предшествующее завершенное действие. Например:

1. *Der Junge, am Telefon **sprechend**, versuchte die Kugeln zu sammeln.* – Мальчик, разговаривающий по телефону, пытался собрать шарики. (Здесь причастный оборот с Partizip I выступает определением к существительному и обозначает одновременность действия со сказуемым).

2. *Die Blumen, vor einem Monat von meiner Mutter **gepflanzt**, sahen wunderschön aus.* — Цветы, посаженные моей мамой месяц назад, выглядели очень красиво. (Здесь причастный оборот с Partizip II выполняет функцию определения к существительному и передает действие, которое предшествует действию, передаваемому сказуемым).

3. *Unserem ehemaligen Haus **vorbeigehend**, habe ich immer das Gefühl, das ich viel verloren habe.* Проходя мимо нашего бывшего дома, я всегда испытываю чувство, что очень многое потерял. (Здесь у нас причастный оборот с Partizip I в роли обстоятельства, которые передает одновременность действия).

4. *In einem kleinen Hotel **übernachtet**, machten wir uns wieder auf den Weg.* – Переночевав в маленьком отеле, мы снова отправились в путь. (Здесь причастный оборот с Partizip II выступает в роли обстоятельства и передает действие, которое предшествует действию, передаваемому сказуемым).

Упражнение 1. Переведите следующие высказывания на немецкий язык используя причастие.

1. Прочитанные этим летом школьниками произведения русских писателей будут обсуждаться в новом учебном году.
2. Разработанный руководством завода новый трудовой регламент (распорядок) пока еще не был разъяснен рабочим.
3. Опубликованная в газете статья о новом составе правительства вызвала интерес.
4. Мой секретарь проверит сегодня все вошедшие в течение недели письма.
5. Бабушка запекла с сыром собранные вчера ее внуками грибы.
6. Посаженные нами помидоры и огурцы необходимо полить.
7. Продаваемый в этом магазине белый хлеб мне на вкус не нравится.
8. Твой друг может воспользоваться построенным моим дядей гаражом.
9. Принятые пилюли плохо перевариваются.
10. Клиенты забрали отремонтированные вчера нашими механиками автомобили.
11. Приготовленный моей мамой гороховый суп всем понравился.
12. Рассказанную моей сестрой историю никто не слушал.

Самостоятельна работа № 24

Тема: Фразеологизмы. Фразеологические обороты

Цель: Совершенствование навыков работы со словарем

Задание: Найти и выписать 20 фразеологизмов.

Контроль: отчет в письменной форме.

Самостоятельна работа № 25

Тема: Что такое компьютер

Цель: Формирование лексических навыков говорения письма

Задание: реферирование текста «Компьютер»

Контроль: отчет в устной форме.

Personalcomputer

Die Informationen und der Informationsaustausch spielen in unserem heutigen Leben die ausschlaggebende Rolle. In der Schule, an der Universität, im Büro etc. bekommen wir ununterbrochen diverse Informationen durch die Kommunikation mit den anderen Menschen und aus allen möglichen Quellen. Zu solchen Quellen gehören beispielsweise Internet und Massenmedien (Rundfunk, Fernsehen, Zeitschriften und Zeitungen). Dabei erwirbt Internet immer grössere und wichtigere Bedeutung in unserem alltäglichen Leben.

Praktisch jede Familie besitzt wenigstens einen oder sogar mehrere Computer. Dabei ist der Anschluss an das Internet heutzutage ganz selbstverständlich geworden. Heutige Schulkinder und Studenten schreiben mit der Hilfe von Computern verschiedene Arbeiten (Berichte, Aufsätze etc.), Erwachsene erstellen diverse Unterlagen und andere Papiere. Und Internet brauchen alle ohne Ausnahme als eine bodenlose und gleichzeitig damit zugängliche Quelle von allen möglichen Informationen über alles und als ein sehr günstiges Kommunikationsmittel (Email, Skype etc.). Hier muss man auch die bei den Vertretern von allen Generationen populären Computerspiele unbedingt erwähnen.

Heute ist es sehr wichtig geworden, die Computertechnik sicher benutzen zu können und sich im Internet gut zurechtzufinden. Ab zweiter Klasse studieren die heutigen Schüler die Informatik. Und das ist ein sehr wichtiges Fach, weil die Menschen ohne ausreichende Kenntnisse in diesem Bereich praktisch keine qualifizierte Arbeit finden können.

Moderne Computer können alles. Heute wundert sich keiner, dass ein Personal-Computer gleichzeitig viele unterschiedliche Geräte ersetzen kann. Mit der Hilfe des modernen Multimedia-Computers kann man Faxe schicken, Telefongespräche führen, Daten übergeben, DVD wiedergeben und aufnehmen, sich Life-Sendungen ansehen und Radio anhören und noch viele verschiedene Sachen tun. Also ein Computer kann heute ein Faxgerät, eine Telefonanlage, einen CD und DVD-Player und –Recorder, einen Fernseher, ein Radio u.a. ersetzen.

Самостоятельная работа № 26

Тема: Компьютеры в нашей жизни

Цель: Формирование лексических навыков письма

Задание: написать эссе «Роль компьютера в нашей жизни».

Контроль: отчет в письменной форме.

Самостоятельная работа № 27

Тема: Перевод текстов

Цель: Совершенствование навыков перевода

Задание: Перевод текста «Информатика»

Контроль: отчет в письменной форме.

Die Informatik

die Wissenschaft наука

die Verarbeitung обработка

die Rechenanlage приложения

das Rechnernetz сеть

die Daten данные

die Programmierung программирование

die Entwicklung развитие

die Auswirkung влияние

Informatik ist ein Kunstwort, das in den 60-ziger Jahren in Frankreich kreiert wurde, entstanden aus **Information** + **Mathematik**. **Informatik** ist die „Wissenschaft der systematischen Verarbeitung von **Informationen**, insbesondere der automatischen Verarbeitung mit Hilfe von **Digitalrechnern**“. Historisch hat sich die Informatik einerseits als **Formalwissenschaft** aus der **Mathematik** entwickelt, andererseits als **Ingenieursdisziplin** aus dem praktischen Bedarf nach schnellen und insbesondere automatischen Ausführungen von Berechnungen. Es gibt

Praktische Informatik

- Programmierung und Software-Entwicklung
- Datenbanksysteme
- Betriebssysteme, Middleware für verteilte Systeme

Theoretische Informatik

- Formale Sprachen
- Syntax und Semantik von Programmiersprachen
- Algorithmen und Komplexität

Technische Informatik

Rechenanlagen und Rechnernetze Informatik und Gesellschaft

Auswirkungen der Informatik auf die Gesellschaft

Informatik ist die Wissenschaft der Behandlung und Verarbeitung von Informationen. Sie fußt zum Einen auf mathematische Disziplinen wie Modellbildung und Logik, zum Anderen wurde ihre Entstehung auch stark durch die Elektrotechnik, insbesondere die Nachrichtentechnik geprägt. Obwohl weiterhin Schnittmengen existieren, wird die Informatik heute als eigenständige Wissenschaft

Mit inzwischen (Stand 2012) über 50.000 StudienanfängerInnen pro Jahr zählt die Informatik zu den beliebtesten Studienfächern. Angeboten wird sie sowohl an Universitäten als auch an Fachhochschulen. Teilweise werden auch Technische Informatik oder Softwaretechnik als eigenständige Fächer angeboten. Nennenswerte weitere Studiengänge mit hohem Informatikanteil sind Wirtschafts-, Medien-, Bio- und Medizininformatik sowie Computerlinguistik. Der gängige Abschluss in Informatik ist inzwischen ein Bachelor/Master der Wissenschaft, selten: als Engineering, es gibt ganz selten noch das Diplom. Teilweise wird das Fach Informatik auch im Rahmen von Lehramtsstudiengängen angeboten.

[illegible]

Тема: Аппаратное и программное обеспечение компьютера
Цель: Формирование лексических навыков говорения по теме
Задание: Перевод статьи «Компьютерные игры».
Контроль: отчет в письменной форме.

Es gibt mittlerweile tausende Computer- und Konsolenspiele. Firmengiganten wie zum Beispiel EA Games erwirtschaften Millionen durch den Verkauf von allen möglichen Arten von Spielen, von Lernprogrammen über Flugzeugsimulatoren bis hin zu brutalen Ballerspielen. Mit der Unterhaltungssoftware sind Vor- und Nachteile verbunden, die heftig diskutiert werden und in so mancher Familie Streit verursachen.

37

Spaß, Spaß, Spaß. Man schaltet den PC ein und legt die CD-ROM ein um sich zu amüsieren und die Zeit zu vertreiben. Computerspiele müssen Spaß machen und ein Erlebnis sein. Nicht immer einfach für die Hersteller, denn ihre Zielgruppe ist wählerisch. Deshalb kommen immer wieder neue, verbesserte Spiele auf den Markt. In dieser Hinsicht könnte man Computerspiele (ganz vorsichtig) mit Büchern vergleichen: Man taucht in eine andere Welt ein. Doch im Unterschied zu Büchern hat man in der digitalen Welt sein Leben (beziehungsweise das seiner Spielfigur) in eigener Hand und das eigene Können entscheidet, ob man es ins nächste Level schafft. Dieser Reiz, einmal der Held zu sein, macht Computerspiele vor allem für gelangweilte Jugendliche sehr attraktiv. Es ist zwar nicht entspannend, lenkt aber von unangenehmen Aufgaben – wie Hausübungen – ab.

Wer glaubt, man sitze nur blöd vor dem Bildschirm, der liegt falsch. Lernprogramme sind sehr beliebt und meistens auch wirklich hilfreich, aber auch bei „normalen“ Spielen werden Reaktion und Konzentration verlangt. Während der Spieler angespannt ins Spiel vertieft ist, werden diese Fähigkeiten gefördert. Bei Simulatoren gewinnt man meiner Meinung nach auch ein gewisses Feingefühl zum Beispiel beim Umgang mit dem Joystick. Ich glaube, dass das später beim Autofahren oder bei bestimmten Berufen nützlich sein könnte.

Auch wenn viele Eltern von Computerspielen nicht angetan sind, so müssen auch sie zugeben, dass sie, während ihre Sprösslinge vorm PC sitzen, endlich mal Zeit für sich haben. Natürlich wird diese Tatsache immer mit elterlicher Strenge überspielt: „Nein, du sitzt jeden Tag vorm Computer, jetzt lern lieber was!“ Doch aus eigener Erfahrung weiß ich, dass Mama und Papa davor zwar nur widerstrebend zustimmen, während des Spielens ihre Kinder jedoch schön brav in Ruhe lassen.

Auch ich als Computerfreak muss zugeben, dass zu viel Zeit vor dem Computer nicht gut ist. Doch frustrierender als zu verlieren, ist es aufzuhören, wenn das Spiel gerade voll im Gange ist – und so entstehen folgende Probleme.

Wenn ein 16jähriger mehrere Stunden am Tag vor seinem Gerät sitzt und unentwegt spielt, dann hat das lästige Nebenwirkungen. Auch wenn der PC bereits heruntergefahren ist, denkt man meist an nichts anderes mehr als an dieses eine, ganz bestimmte Spiel. Schule und Beruf werden vernachlässigt. Bücher werden kaum mehr gelesen und man verbringt die meiste Zeit im Haus vorm Computer oder darauf hoffend, die Eltern würden einem doch noch erlauben zu spielen. Glücklicherweise verfliegt diese Sucht nach einiger Zeit wieder – spätestens dann, wenn das Spiel ausgespielt ist und langweilig wird. Schlecht wäre nur, wenn man andere Software gefunden hat, die einen genauso mitreißt.

Doch manche Schäden sind schwerer wieder los zu bekommen. Das sind die Schädigungen der Gesundheit. Dauerspieler klagen über Rückenbeschwerden vom stundenlangen Sitzen, Augenschmerzen vom unentwegten Anstarren des Bildschirms und Verspannungen und Krämpfen durch die fehlende Bewegung.

Nicht alle Computerspiele sind lustig und harmlos. Es existieren ziemlich harte und brutale Spiele, die sehr realitätsnah gestaltet sind. Jugendliche lassen ihre Wut aus, indem sie in solchen Spielen auf andere (Menschen, Tiere, Maschinen, Zombies etc.) schießen. Das ist definitiv die falsche Art, seinen Gefühlen freien Lauf zu lassen. Dadurch wird zwar einerseits Luft abgelassen, doch man glaubt sich so stark wie der

Titelheld und erschreckende Ereignisse in den USA haben gezeigt, wie solche Spiele auf manche Jugendliche wirken. Die beiden Täter des Kolumbine-Massakers haben sich nachweislich mit derben Ballerspielen unterhalten.

Jeder muss selbst wissen, wie er seine freie Zeit verbringt. Ein gesunder Mix aus Computer, Büchern und ins Freie gehen ist meiner Meinung nach das Beste – was nicht heißt, dass ich mich daran halte. Für mich sind Computerspiele eher Spielereien für Zwischendurch, auch wenn ich sonst viel Zeit am PC verbringe.

Самостоятельна работа № 29

Тема: Функциональные части современных компьютеров

Цель: Формирование лексических навыков говорения по теме

Задание: Подготовить сообщение о составных частях компьютера и их функциях

Контроль: отчет в письменной форме.

Самостоятельна работа № 30

Тема: Заявление о приёме на работу.

Цель: Формирование лексических навыков говорения по теме

Задание: Написать заявление о приёме на работу.

Контроль: отчет в письменной форме.

Письмо-заявление о приеме на работу

Для письма-заявления о приеме на работу требуется особое внимание. Это — первое знакомство с возможным нанимателем, и необходимо, чтобы оно оставило благоприятное впечатление. Поэтому письмо нужно изложить четко, по форме письмо должно быть вежливым и кратким.

Письмо должно содержать наиболее существенную информацию: формальное обращение о приёме на работу, которое содержит ссылку на рекламное объявление, краткие сведения об опыте работы, о профессиональной подготовке, а также об образовании. В конце можно написать, какую заработную плату хотели бы Вы иметь, а также, когда Вы сможете приступить к работе.

Необходимо также указать фамилии лиц, которые смогли бы дать Вам рекомендацию.

А в заключение необходимо выразить готовность прийти на собеседование.

Ihre Anzeige in der Zeitung vom ...

Sehr geehrter Herr...,

unter Bezugnahme auf Ihre o.g. Anzeige möchte ich mich bei Ihnen als Exportkaufmann mit Erfahrungen im Maschinenbauvertrieb bewerben. Durch meine dreijährige Tätigkeit in der Firma «...» habe ich spezielle Branchenkenntnisse gewonnen und verfüge über gute Verbindungen im Ausland, die ich für Ihr Unternehmen nutzbar machen kann.

Darüber hinaus verfüge Ich über Fachkenntnisse auf den Gebieten:

Marktforschung

Absatzplanung

Marketing

Werbung

Erfolgskontrolle

Die englische und französische Sprache beherrsche ich verhandlungssicher.
Sollte meine Bewerbung für Sie von Interesse sein, stehe ich Ihnen unter meiner privaten
Telefonnummer zur Absprache eines Bewerbungsgesprächstermins zur Verfügung.

Mein Gehaltswunsch:...

Frühestmöglicher Eintritt

Mit freundlichen Grüßen

Unterschrift

Anlagen

1. Lebenslauf

2. 6 Zeugnisse

3. Lichtbild

Самостоятельна работа № 31

Тема: Интервью и резюме

Цель: Формирование лексических навыков говорения по теме

Задание: Составить собственное резюме.

Контроль: отчет в письменной форме.

Keltern, 11.02.2019

Hanne Wester
Karlstraße 30
75210 Keltern
(0998) 98 76 54

Lettern und Ganter KG
Am Feuerwehrhaus 9
75210 Keltern

Bewerbung als Sekretärin Ihre Anzeige vom 07.02.2004 in der Kelterpost

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie suchen für Ihren Vertirebsleiter eine tüchtige Sekretärin. Die ausgeschriebene Stelle hat mich sehr angesprochen - ermöglicht sie mir doch, meine Fähigkeiten konzentriert für einen Chef einzusetzen.

Seit sieben Jahren bin ich als Sekretärin und Sachbearbeiterin im Großhandel tätig und möchte mich jetzt beruflich verbessern, indem ich nicht mehr als Springerin für verschiedene Abteilungen arbeite. Die Stationen meines Ausbildungs- und Berufsweges waren sehr vielfältig und deshalb kann ich heute sagen, dass ich großes Wissen sowohl im kaufmännischen Bereich als auch in allen Sekretariatsarbeiten habe.

Davon möchte ich Sie gern in einem persönlichen Gespräch überzeugen. Wann darf ich mich bei Ihnen vorstellen?

Mit freundlichen Grüßen

Anlagen
Zeugnisse
Lebenslauf

Самостоятельна работа № 32

Тема: Этика телефонных разговоров

Цель: Формирование лексических навыков говорения по теме

Задание: Составить диалог «Разговор по телефону»

Контроль: отчет в устной форме

Самостоятельна работа № 33

Тема: Этика делового общения.

Цель: Формирование лексических навыков говорения по теме

Задание: Составить диалог «Переговоры», используя изученную лексику.

Контроль: отчет в устной форме

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ С ТЕКСТОМ

Для того чтобы текст стал реальной и продуктивной основой обучения всем видам речевой деятельности, важно научиться разнообразным манипуляциям с текстом на пред текстовом, текстовом и после текстовом этапах. Знание таких приемов позволяет овладеть навыками и умениями самостоятельной работы с текстом и подготовки речевых высказываний различного типа.

Приемы оперирования с материалом текста и соответствующие упражнения не пред текстовом этапе предназначены для дифференциации языковых единиц и речевых, образцов их узнавания в тексте и овладение догадкой для формирования навыков вероятностного прогнозирования.

На текстовом этапе предполагается использование различных приемов извлечения информации и трансформации структуры и языкового материала текста. На после текстовом этапе приемы оперирования направлены на выявление основных элементов содержания текста.

4.1. Организация самостоятельной работы с текстом

1. Прочтите заголовок текста.
2. Выпишите незнакомые слова.
3. Определите по формальным признакам синтаксическую функцию как известных, так и неизвестных вам слов.
4. Сделайте предварительный перевод заглавия, заменяя незнакомые слова неопределенно - личными местоимениями.
5. прочтите текст, определите его тему двумя - тремя словами.
6. Прочтите еще раз первый абзац.
7. Подумайте, встречаются ли в первом абзаце слова заглавия. Помните, что известные слова могут быть представлены синонимами или описательно.
8. Посмотрите, есть ли в абзаце слова, близкие по форме неизвестному слову.
9. Определите, одинаковы ли подлежащее абзаца и подлежащее заголовка.
10. Определите, одинаковы ли сказуемые (дополнения) в абзаце и заголовке.
11. Читайте следующие абзацы, выписывая из них законченные в смысловом плане отрезки, содержащие слова заглавия.
12. Преобразуйте, если необходимо, полученные отрезки в двух- или трехсоставные предложения так, чтобы известные слова выполняли одну и ту же синтаксическую функцию.
13. Сравните главные члены и дополнения в полученных предложениях. Убедитесь в том, что в заглавии было выражено незнакомым вам словом, а в полученных предложениях в роли сказуемого появились слова, известные вам. То же относится к подлежащему и дополнению

4.2 Пример работы с текстом

Текст

Berlin. Meine Lieblingsstadt

Die Stadt Berlin hat eine sehr reiche Geschichte. Sie entstand am Anfang des XIII. Jahrhunderts unmittelbar an der Kreuzung zahlreicher Handelswege. So eine Lage der Stadt war sehr günstig und förderte ihre schnelle Entwicklung. Im XVIII. Jahrhundert zählte man Berlin zu den größten europäischen Städten. Sie war auch die größte Industriestadt in Preußen.

Ab dem XV. Jahrhundert war Berlin der Sitz von Brandenburger Kurfürsten. Ab dem XVIII. Jahrhundert war diese Stadt der Sitz von preußischen Königen. In 1871 wurde Berlin die Hauptstadt des deutschen Reiches. Heutzutage gilt Berlin als die Hauptstadt des vor kurzem vereinten Deutschlands.

Günstige Lage und politische Wichtigkeit haben Berlin noch Ende des XIX. Jahrhunderts zu einer Millionenstadt gemacht. Heute hat die größte Stadt Deutschlands und die zweitgrößte Stadt Europas ca. vier Millionen Einwohner. Der Durchschnittsalter eines Berliners beträgt ca. 42 Jahre.

Berlin ist ein wichtiger Verkehrsknoten und ein bedeutendes europäisches Handelszentrum. Es gilt auch als eine große Industriestadt. Zu den wichtigsten und besonders entwickelten Industriezweigen gehören Elektrotechnik und Maschinenbau. Berlin ist auch ein sehr wichtiges kulturelles und wissenschaftliches Zentrum der Europäischen Gemeinschaft. Berliner Forschungszentren, Universitäten, Museen und Theater sind weltbekannt. Berliner Optik und pharmazeutische Produkte sind in allen Ländern der Welt anerkannt. Oft werden in der Hauptstadt Deutschlands internationale Messen durchgeführt.

Предтекстовый этап

1. Die Arbeit mit dem Haupttitel

- 1) Wie heißt der Text?
- 2) Wer ist der Autor dieses Textes?
- 3) Worüber erzählt der Autor in diesem Text?

2. Die Arbeit mit den Titeln der kleinen Texte

- 1) Worüber erzählen diese Titel?
- 2) Wie ist die Hauptidee jedes Textes?

3. Die Arbeit mit den Wörtern (die Schuler wiederholen die Wörter zum Thema "Stadt")

die Haltestelle

der Bahnhof

der Strassenubergang

Die Stadt

das Verkehrsmittel

das Auto

das Lebensmittelgeschäft

Текстовый этап

1. Lesen Sie den Text noch mal und merken Sie die Sätze, die am besten die Idee des Textes beweisen.

Послетекстовый этап

1) Stimmt es oder nicht? Wie ist es im Text?

- a) Der Lieblingsort von Volha Siamaschko ist der Berliner Hauptbahnhof.
- b) Der Beruf des Lokführers ist nicht populär in Deutschland.
- c) In den Massenmedien sind die Lokführer bekannt wie Superstars.
- d) Die Lokführer haben ein neues Hobby. Sie fahren die Fahrgäste kostenlos.
- e) In Deutschland sind alle Hunde Stubenhocker.
- f) Man kann die kleinen Hunde in Berlin kaum sehen.

2) Beantworten die Fragen

- a) Warum ist der Berliner Hauptbahnhof der Lieblingsort von Volha Siamaschko?
- b) Was rettete sie vor dem Hungertod einmal am Sonntag?
- c) Warum streiken die Lokführer?
- d) Wie ist das Leben von deutschen Hunden?
- e) Wo kann man die Hunde in Deutschland sehen?

3) Zum Schluss – ein Bericht (Die Schüler erzählen den Text nach).

Z.B. Dieser Text ist interessant und inhaltsreich für die Schüler. Das ist die Ansicht auf Deutschland von jungen Mädchen aus Osteuropa

4.3 Кlišе, используемые при реферировании текста или статьи

1. Mein Artikel ist der Zeitung bzw. der Zeitschrift vom (Datum) entnommen.

Das ist eine allukrainische (überregionale, regionale, lokale, politische, gesellschaftlich-politische, interessante ...) Tageszeitung ☐ Wochenzeitung ☐.

2. Die Zeitung teilt mit
berichtet

bringt einen Artikel über etw. heraus

bringt einen Artikel unter dem Titel ... heraus

3. Der Artikel befindet sich auf der Seite ...

steht in der Rubrik ...

in der Spalte

4. Der Titel

(heißt) ist ...

lautet in Deutsch ungefähr so ...

entspricht in Deutsch folgendem Satz: ...

ist äußerst schwer zu übersetzen, deshalb würde ich ihn so formulieren: ... /
deshalb würde ich ihn etw. ändern.

5. *Das Thema*

In diesem Artikel...

Im Mittelpunkt / Im Blickpunkt stehen...

Die Zeitung berichtet über dieses Ereignis in Schlagzeilen

Dieses Ereignis ist das Thema Nummer 1 aller Zeitungen.

Dieses Ereignis ist die Spitzenmeldung aller Zeitungen.

6. *Der Autor / Der Korrespondent / Der Berichterstatter / der Verfasser behandelt / erörtert ein wichtiges Problem / folgendes Thema: ...*

stellt (kritisch) dar (z. B., stellt das Leben auf dem Lande dar).

setzt sich mit ... auseinander.

lenkt die Aufmerksamkeit des Lesers darauf, dass...

macht den Leser auf ... aufmerksam.

betont (hebt hervor, unterstreicht), bemerkt

weist auf ... hin (weist darauf hin, dass...)

befaßt sich mit 2 Aspekten dieses Themas.

betrachtet das Problem aus zwei Sichtweisen.

schildert dieses Problem von zwei verschiedenen Seiten ... Gesichtspunkten.

5. СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. 2. Басова Н.В. Немецкий язык для колледжей: учебное пособие – М: Феникс, 2013
2. Богданов М.В. Практический курс немецкого языка. – М.: Лист Нью, 2012
3. Бориско Н.Ф. Бизнес-курс немецкого языка. - Киев: Логос, 2010
4. Волина С.А. Время немецкому. В 3-х ч. – М.: Ин. Язык, 2014
5. Гальцова Н.П. Учебное пособие по грамматике немецкого языка. – Томск: STAR, 2014
6. Завьялова В.М. Практический курс немецкого языка. – М.: Лист Нью, 2015
7. Кравченко А.П. Немецкий язык. – М.: Феникс, 2012
8. Паремская Д.А. Практическая грамматика. - Минск: Высшая школа, 2013
9. Friedrich Clamer. Übungsgrammatik für die Grundstufe.- Liebaug- Dartmann Verlag, 2015

